

Листи державних, громадських та церковних
діячів України, Польщі та ін. країн

Листі Сигізмунда II з м. Варшави до
Магістрату м. Львова з повідомленням дозво-
литим королівській канцесії отримати гро-
шевий вклад по померлому київському
воєводі призначений на утримання війська.
Оригінал

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд № 132

Почато: 15 серпня 1630 р.

Опис № 1

Закінчено: 1 р.

Справа № 56

На 3 сторінках (аркушах).

ad Fac. 247

I ygmunt III z łaski Bożej Król Polski Wielkie Księ-
ze Litewskie Ruskie Łuskie Mazowieckie Żmudz-
kie Inflackie y Szwedzkie Łotyski Wandalscy dziedziczny Król.

Sławetni Wier. Kram mih. Będąc gwałtowną Rzęta str-
smona potrzeba, przychodzi iey extraordinarynyh zarz-
wać sposobow do wyrażenia tych trudności, y długow, owsto-
ryh się znaydnie. Zarzycisz PP. Commissarze daki Kram
znai, ze in kilkudziesięć tysięcy do zapłaty Woyskowej nie
dostanie, a zatym wszelakich dostania pieniedzy zarzycisz
sposobow, wpatrzy y ten aby depositu nieboszka Wielmożne-
go Woiwody Kirowskiego uszy, y zarzycisz. Tedy y mi wpatru-
jąc tak gwałtowną Rzęta, potrzeb niejestemy od tego, y
Wier. Wasz: rozkazujemy abyś za assurance PP. Com-
missarzow, y pozwoleniem Wielmożnego Podkanclerzego Koronn-
ego, jako Tutora, od nieboszka Wielmożnego Woiwody Kirowskie-
go zapisanego ten deposit wydał, to jest premixde tylko same,
like się ich tam znaydnie, a ostatek co jest wklejnotach, y
innych rzeczach nich postaremu in deposito y Wier. Wasz: zo-
staie. Powinno tego, ze ztąd żadnej trudności, ani szkody
Wier. Wasz: mieć niebędzie, orzyc bez terazniejszem
pisanem Naszem Wier. Wasz: assurance. Ktorem zatym
zyczemy, dobrego od Pana Boga zdrowia. Dany w Warsza-
wie dnia XV Miesią Sierpnia Roku Pańskiego MDCCXXII
Panowania Naszego Polskie XXXIII Szwedzkiego XXXVII.

Gigismundus Rex

820.

XLII

29
3

Łygmunt III. z łaski Bożej Król Polski Wielkie Litewskie
Litewskie Ruskie Pruskie Mazowieckie, Żmudzkie
Inflantckie y Ławicki Łotwi, Wandalckie Wiedziński
Król.

R. 1630.

Stawetni Wiernie Nam mili. Będąc gwałtowna, Rzeczpospolita ni-
miona potrzeba, przychodzi iey extraordynaryjnych zarywać sporobor
do vprzątnięcia tych trudności, y długow, w których się anayduie. Ła-
nym in Panowie Commissarze dali Nam znać, że im kilkudziesiąt
tysięcy Do zapłaty Woyskowej nie dostaie, a zatyń wzelakich dosta-
nia pieniędzy zarywiać sporobor, upatrzeli y ten, aby Depositu niebo-
nika Wielmożnego Woiewody Kijowskiego runyli, y zaryli. Tedy y my
vpatrując tak gwałtowna, Rzeczpospolitey potrzeba, nie iestemy od tego,
y Wiernosiom Waszym rozkazujemy abyscie za assekuracją, Panow
Commissarow, y pozwoleniem Wielmożnego Podclerzego Coronnego,
iako Tutora, od niebosnika Wielmożnego Woiewody Kijowskiego zapisa-
nego ten deposit wydali, to iest pieniądze tylko same, ile się, ich tam
anayduie, a ostatek co iest w klejnotach, y innych rzeczach nich po-
stawem in Depositu y Wiernosci Waszych zostanie. Pewnimy tego że
stad żadnej trudności, ani szkody Wiernosi Wasze mieć niebędziecie,
wzym też terazniejszym piśmem Naszem Wiernosi Wasze assecuruemy.
którym zatyń zarymy Dobrego od Pana Boga zdrowia. Dan w Warsza-
wie Dnia XV. Miesiąca Sierpnia Roku Pańskiego M.DCXXXI Panowa-
nia Naszego Polskiego XXXIII Ławickiego XXXVII.

Sigismundus Rex. m.p.

Spectabilibus et Famosis Pro Conuli Consulibus, totique
Magistratui Civitatis nostrae Leopoliensis. Fideliter Nobis dilectis.